

أسئلة وإجابات: القائمة الرسمية للأوراق المالية

سؤال: ما هي القائمة الرسمية للأوراق المالية؟

جواب: القائمة الرسمية للأوراق المالية ("القائمة") هي قائمة يمكن الاحتفاظ بها من قبل سلطة دبي للخدمات المالية وفقا للقسم 17 من قانون الأسواق. في الأساس، القائمة هي قائمة بالأوراق المالية الصادرة والمدرجة من قبل الشركات لغرض تداول تلك الأوراق المالية في مؤسسة سوق معتمدة مثل ناسداك دبي.

سؤال: ما الذي يحققه نقل القائمة الرسمية للأوراق المالية الى سلطة دبي للخدمات المالية؟

جواب: ينظم القبول في الإدراج والتداول حاليا من قبل ناسداك دبي، بينما تنظم عروض الأوراق المالية واجراءات تقديم نشرة الاكتتاب من قبل سلطة دبي للخدمات المالية. سيضمن النقل* تكرارا أقل وكفاءة أكبر وسيضمن تمييزا واضحا بين المسؤولية عن القبول في الإدراج (التي تنتقل إلى سلطة دبي للخدمات المالية) والقبول في التداول (التي ستبقى ل ناسداك دبي).

* التعريف- سيتم نقل مسؤولية الاحتفاظ بالقائمة من ناسداك دبي إلى سلطة دبي للخدمات المالية ("النقل").

سؤال: ما هو سبب نقل القائمة الى سلطة دبي للخدمات المالية في هذا الوقت؟

جواب: اتفقت سلطة دبي للخدمات المالية وناسداك دبي على أن يتم اجراء النقل بتاريخ 1 أكتوبر 2011، في ظل قواعد السوق الجديدة الخاصة بسلطة دبي للخدمات المالية التي ستصبح نافذة في بداية العام 2012.



سؤال: بعد النقل، ما هو الدور الذي ستؤديه ناسداك دبي في إدراج الأوراق المالية؟
جواب: ستكون ناسداك دبي مسؤولة بشكل حصري عن قبول الأوراق المالية للتداول، وستقوم خلال وقت قصير بنشر قواعد هذا القبول بالإضافة لبعض الالتزامات المستمرة.

سؤال: ما هو الفرق بين القبول في القائمة والقبول للتداول؟
جواب: يشير القبول في القائمة إلى عملية الإدراج التي تتم طبقاً لقانون الأسواق وعملية الإضافة إلى القائمة الرسمية للأوراق المالية، وتضمن هذه العملية تطبيق معايير مناسبة لحماية المستثمر. يتم قبول الشركات التي تلبي المعايير المذكورة، وأية معايير إضافية قد تفرضها سلطة دبي للخدمات المالية، في القائمة وتبقى مدرجة فيها، ولا يتم تداول أية أوراق مالية في مؤسسة سوق معتمدة، سوى تلك التي تم قبولها في القائمة. ستقع مسؤولية الاحتفاظ بالقائمة بعد النقل على عاتق سلطة دبي للخدمات المالية.

تختلف المسؤوليات العامة المتعلقة بالمحافظة على قائمة بناءً على المعايير الدولية الحالية. بشكل عام تشمل تلك المسؤوليات ما يلي:

- قبول الشركات في القائمة، بما في ذلك توقيفها المؤقت عن العمل وحذفها من القائمة؛
- منح الموافقة على نشرة الاكتتاب وغيرها من المستندات المطلوبة للإدراج؛
- وضع الحد الأدنى من المعايير للإدراج الأولي والالتزامات المستمرة للشركات المدرجة؛



- موازنة المعايير المذكورة بطريقة تعكس المخاطر المحتملة على المستثمرين (طبيعة ونوع الشركات والاوراق المالية)؛
- تطبيق المعايير المذكورة؛
- مراقبة نشر المعلومات التي تؤثر على السعر؛ و
- ضمان مواكبة معايير الادراج لتطورات السوق ومراقبة أنظمة الأسواق الدولية المشابهة عن كثب لضمان محافظة مركز دبي المالي العالمي على مستوى موازٍ لأعلى المعايير العالمية للمهنة.

أما القبول في التداول فيشير إلى العملية التي يتم فيها قبول الأوراق المالية للتداول في احدى مرافق التداول في مؤسسة سوق معتمدة، وستبقى هذه المسؤولية على عاتق ناسداك دبي كما كانت سابقاً. يجب قبول الأوراق المالية في القائمة قبل أن يمكن قبولها للتداول. عملياً، ستتم إجراءات هذين القبولين في نفس الوقت.

سؤال: ما الذي سيحدث بين "1 أكتوبر 2011" (تاريخ النقل) وبين تاريخ تقديم قواعد السوق الجديدة الخاصة بسلطة دبي للخدمات المالية؟

جواب: ستبقى سلطة دبي للخدمات المالية مسؤولة عن تنظيم قانون الأسواق وقواعد الأوراق المالية المعروضة (والتي سيتم إعادة تسميتها لتصبح قواعد السوق). اعتباراً من 1 أكتوبر 2011، ستقوم



سلطة دبي للخدمات المالية باستخدام قواعد الإدراج الخاصة بـ ناسداك دبي للفترة الفاصلة قبل تقديم قواعد السوق الجديدة الخاصة بها في بداية العام 2012 .

سؤال: ما الذي يعنيه ذلك بالنسبة للكيانات الملزمة بتقديم التقارير؟

جواب: حيث أن سلطة دبي للخدمات المالية ستستخدم قواعد الإدراج الخاصة بـ ناسداك دبي، فإن الأعمال ستستمر كالمعتاد.

من الناحية العملية، يجب توجيه أية أسئلة واستفسارات تتعلق بالالتزامات المستمرة طبقاً لقواعد الإدراج الحالية الخاصة بـ ناسداك دبي إلى قسم الأسواق في سلطة دبي للخدمات المالية عبر البريد الإلكتروني markets@dfsa.ae، أو عبر الهاتف: +971 4 3621500

سؤال: هل سيكون هناك أية آثار على التكلفة بالنسبة للكيانات الملزمة بتقديم التقارير؟

جواب: لا يوجد أية آثار مرتبطة بشكل مباشر بنقل القائمة.

سؤال: ما الذي يعنيه هذا الاعلان بما يتعلق بالطرح العام الأولي؟

جواب: بما أن النقل لا يؤثر على متطلبات طرح الأوراق المالية، فإن الأعمال ستستمر كالمعتاد.

سؤال: كيف أعمل على قبول أوراقى المالية في القائمة؟

جواب: توصي سلطة دبي للخدمات المالية بأن يقوم مقدمو الطلبات الراغبون ومستشاروهم بترتيب اجتماع مع سلطة دبي للخدمات المالية في أقرب فرصة لمناقشة الإدراج المقترح، ونشرة الاكتتاب، وعملية



اعتماد الادراج، والجدول الزمني. يرجى التواصل عبر البريد الالكتروني: markets@dfsa.ae،
أو على هاتف رقم: +971 4 3621500.

سؤال: كيف أعمل على قبول أوراقى المالية للتداول في ناسداك دبي؟

جواب: توصي ناسداك دبي بأن يقوم مقدمو الطلبات الراغبون ومستشاروهم بترتيب اجتماع مع ناسداك دبي في نفس الفترة التي سيتم فيها الاجتماع مع سلطة دبي للخدمات المالية، لمناقشة القبول المقترح للتداول، ونشرة الاكتتاب، وعملية اعتماد القبول، والجدول الزمني، وستقوم ناسداك دبي قريبا بإصدار قواعد تحكم عملية القبول للتداول.

سؤال: هل قواعد الإدراج الخاصة بـ ناسداك دبي لا تزال منطبقة؟

جواب: اعتبارا من 1 أكتوبر 2011، ستتوقف ناسداك دبي عن إدارة قواعد الإدراج وستقوم سلطة دبي للخدمات المالية بإدارة هذه القواعد التي ستبقى قواعد الإدراج الخاصة بناسداك دبي مع بعض التعديلات البسيطة، وذلك إلى أن يتم إنفاذ تطبيق قواعد السوق الجديدة.

سؤال: هل ما يزال يجب على المصدرين استخدام Cap Candi لإعلانات السوق؟

جواب: نعم، يجب أن يستمر اجراء كافة الاعلانات عن طريق Cap Candi وفقا لقاعدة سلطة دبي للخدمات المالية رقم 1-2-8 من قواعد الأوراق المالية المعروضة.

سؤال: أين يجب أن أرسل نشرة الاكتتاب إذا كنت راغبا في قبول شركتي للتداول في ناسداك دبي؟

جواب: قسم الأسواق، سلطة دبي للخدمات المالية، البريد الالكتروني markets@dfsa.ae، هاتف: +971 4 3621500.



سؤال: أين أحصل على مزيد من المعلومات حول القبول في القائمة بعد النقل؟
جواب: ستقوم سلطة دبي للخدمات المالية بوضع كافة المعلومات على موقعها الإلكتروني في الأول من أكتوبر.

سؤال: كيف يمكن الاتصال بكل من سلطة دبي للخدمات المالية وناسداك دبي؟
جواب: جهات الاتصال بسلطة دبي للخدمات المالية

الهاتف:	البريد الإلكتروني:
+971 4 3621500	markets@dfsa.ae

جهات الاتصال بـ ناسداك دبي

الهاتف:	البريد الإلكتروني:
+971 4 305 5443	jamie.barret@nasdaqdubai.com

سؤال: ما هي الأوراق المالية المدرجة حالياً في ناسداك دبي؟
جواب: الأوراق المالية المدرجة حالياً في ناسداك دبي هي:





Albaraka Banking Group - Ordinary Shares
BH Global Limited - Units
BH Macro Limited - Units
Cherating Capital Ltd - Sukuk
Damas International Limited - Ordinary Shares
Dar Al Arkan International Sukuk Company - Sukuk
Depa Limited - Ordinary Shares
Dewa Funding Limited - Sukuk
Dubai Sukuk Centre Limited - Sukuk
DP World Limited - Notes
DP World Sukuk Limited - Sukuk
DP World Limited - Ordinary Shares
Dubai Gold Securities Limited Liability Partnership
Dubai Holding Commercial Operations MTN Limited - Notes
DIB Sukuk Company Limited - Sukuk
Emirates Bank International - Tier 2 Euro Medium Term Notes
Emirates Bank International - Tier 3 - Euro Medium Term Notes
Fortune Management Inc. - Ordinary Shares
GE Capital Sukuk Ltd - Sukuk
Gold Fields Limited - ADR/Certificate over Shares



The DFSA is the independent financial services regulator for the DIFC

www.dfsa.ae



Hikma Pharmaceuticals PLC - Global Depository Receipt/Certificate over Shares
Hilal Sukuk Company - Sukuk
IIG Funding Limited - Sukuk
JAFZ Sukuk Limited - Sukuk
Kuwait Financial Centre S.A.K (Closed)
Man Industries (India) Limited - Global Depository Receipts/Certificate over Shares
Morgan Stanley BV - Notes Linked to Smart Money Equity/S&P 500 Series 1412 Index
(due 2012)
NASDAQ OMX Group Inc. - Ordinary Shares
Netsol Technologies Inc. - Ordinary Shares
Paka Capital Limited - Sukuk
RAK Capital - Sukuk
Tamweel Sukuk Limited - Sukuk
Tamweel Funding Limited - Sukuk
TID Global Sukuk 1 Limited – Sukuk

لمزيد من المعلومات حول إطار العمل القانوني لسلطة دبي للخدمات المالية، بما في ذلك القواعد والإرشادات الخاصة بالسلطة، رجاءً راجع الرابط التالي:

<http://www.dfsa.ae/Pages/LegalFramework/LegalFramework.aspx>



The DFSA is the independent financial services regulator for the DIFC

www.dfsa.ae